

ادبیات عمومیہ مجموعہ سی

سنہ : ۱ ہفتہ لقی سیاسی ، ادبی و علمی غزتہ در . نومرو : ۳

ادبیات ترک « وجہ غریمت » ی

ادبیات ترک غریب بر استحاله دورہ سندنہ بولندیغی انکار ایدیلہ من . آثار حاضرہ دن بری بلا تعدیل بر اوروپا لسانہ نقل ایدلسہ ، مؤاخذین غرب ، بوکا : — اولماش بر تقلید ! دیہ جکری کبی ، عینی اثر مملکت مزده حالا کندیلرینہ بر آرز چوقچہ تصادف اولونان وادی قدیم منتسبینہ کوسترلسہ ، بونلردہ ، در حال : — پک آلا فرانغہ ! محاکمہ سنی درمیاندن چکنمہ یہ جکار درہ . اوت ! ادبیات لاحقہ من ، ہم پک آلا فرانغہ ، ہم دہ زیادہ سیلہ آلا تورقہ در . حامدک « فینتن » ی بو وادینک اک انموذجی بر تمثالیدر . بر آلمان منقدی : « — فینتن ، نہ ادبیات غربیہ ی آ کدی ریور ؛ نہ دہ ادبیات شرقیہ ی . » دیمشدی . بر ذات فحیم بومطالعہ یہ قارشى : « — حامد ، نہ بر انکلین ویا فرانسز ادیبیدر ؛ نہ دہ نفعی وفضولی زمانلرینک بر شاعریدر . حامد ، عصر مرکز عثمانلیسنی تمثیل ایدن بر ادیبدر . » دیمشردر . کوریلور کہ بو کونکی ترک ادبیاتی ، منشاندن هنوز آریلہ مامش ؛ کذلک ، حالا ادبیات غربیہ ایلہ اتحاد ایدہ مامشدر .

غرب ادبیاتی اقتباس ایدنلر زیادہ سیلہ تصلفہ میالدرلر : [رہنان] طرزی کبی متین و فصیح ، سلیس و بلیغ بر اسلوب هنوز ادبامنرجه اتخاذ ایدلمدی . کذلک [تهن] واری ، صاغلام ، جابجا لطائف ایلہ آراستہ ، بر آرز فنی بر وادی دہ تقلید اولونہ مدی . بونک کبی ، لورد [مق اولہ] یولندہ ، مصاحبہ قلقلی ، طاتلی بر لسان ایلہ افکار تاریخیہ و فلسفیہ ی افادہ ایدہ جک بر ادیبزده چیقمدی . ارباب قلممز [جہد اقل] قانونی موجبجہ سہل القلید اولان وادیلرہ اہمیت ویردیلر . قیریق جملہلر ، ملون فکرلر ، نامانوس افادہلر ، سقط فکرلر ، سقیم حسلر ، براز « امپرہ سیونیزم » ی آ کدی زر تصویرلر ، اولدیغی

ادبیات عمومیہ مجموعہ سی

سنہ : ۱ ہفتہ لقی سیاسی ، ادبی و علمی غزتہ در . نومبر : ۳

ادبیات ترک « وجہ غریمت » ی

ادبیات ترک غریب بر استحاله دورہ سندنہ بولندیغی انکار ایدیلہ من . آثار حاضرہ دن بری بلا تعدیل بر اوروپا لسانہ نقل ایدلسہ ، مؤاخذین غرب ، بوکا : — اولماش بر تقلید ! دیہ جکری کبی ، عینی اثر مملکت مزده حالا کندیلرینہ بر آرز چوقچہ تصادف اولونان وادی قدیم منتسبینہ کوسترلسہ ، بونلردہ ، در حال : — پک آلا فرانغہ ! محاکمہ سنی درمیاندن چکنمہ یہ جکار درہ . اوت ! ادبیات لاحقہ من ، ہم پک آلا فرانغہ ، ہم دمہ زیادہ سیلہ آلا تورقہ در . حامدک « فینتن » ی بو وادینک اک انموذجی بر تمثالیدر . بر آلمان منقدی : « — فینتن ، نہ ادبیات غربیہ یی آ کدیریور ؛ نہ دمہ ادبیات شرقیہ یی . » دیمشدی . بر ذات فحیم بومطالعہ یہ قارشى : « — حامد ، نہ برانکلین ویا فرانسز ادیبیدر ؛ نہ دمہ نفی وفضولی زمانلرینک بر شاعریدر . حامد ، عصر مزک عثمانلیسنی تمثیل ایدن بر ادیبدر . » دیمشلدردر . کوریلیورکہ بو کونکی ترک ادبیاتی ، منشاندن هنوز آریلہ مامش ؛ کذلک ، حالا ادبیات غربیہ ایلہ اتحاد ایدہ مامشدر .

غرب ادبیاتی اقتباس ایدنلر زیادہ سیلہ تصلفہ میالدرلر : [رہنان] طرزی کبی متین و فصیح ، سلیس و بلیغ بر اسلوب هنوز ادبامزجہ اتحاد ایدلمدی . کذلک [تهن] واری ، صاغلام ، جابجا لطائف ایلہ آراستہ ، بر آرز فنی بر وادی دہ تقلید اولونہ مدی . بونک کبی ، لورد [مق اولہ] یولندہ ، مصاحبہ قلقلی ، طاتلی بر لسان ایلہ افکار تاریخیہ و فلسفیہ یی افادہ ایدہ جک بر ادیب مزده چیقمدی . ارباب قلممز [جہد اقل] قانونی موجبہ سہل القلید اولان وادیلرہ اہمیت ویردیلر . قیریق جملہلر ، ملون فکرلر ، نامانوس افادہلر ، سقط فکرلر ، سقیم حسلر ، براز « امپرہ سیونیزم » ی آ کدیرر تصویرلر ، اولدیغی

کبی اتحال ایدلدی. بونلر ادبیات غریبه دکل، آنک دو کوتیلری ویا طور تیاریدر.
بونلرک فوقنده حالا برسیاست ادبییه صاحب اوله مدق.

اسلوب نحیف، اون بش یکر می سنه اول ادبیات مزه داخل اولمشدی.
بو، آره صره علامت احتضار کوستریور ایسه ده، ینه بعضاً بردنبره جانلانیور،
بونکله برابر بومجلا اسلوب متورمدر؛ بناء علیه محکوم زوالدر. عرفان عمومی
یوکسلدجه کیمسه نیک قیریق جمله لرله، ملون فکر لرله، نامانوس افاده لرله، سقط
فکر لرله، سقیم حس لرله، برآز «أمیره سیونیزم» ی آ کدیرر تصویر لرله
اشتغاله وقتی ومجالی قالماز. بونلر، کاملاً برآدمک ایلک دفعه اوروپایه سیاحت
ایدوب عودتنده برلکده کتیردیکی بر حمله اعتیاداته بکزه؛ اعتیادات
مذکورہ نیک نه قابلیت حیاتیه لری واردر؛ نه ده طرز اقتباسلرنده بر اصابت.
سیاح، برقاج دفعه دها غریبه کیدنجه مشوارینی بسبتون دکشدیرر؛ کندیسنک
ایلک سفرنده نه قدر صولاق اولدیغنی آکلار. [عشق ممنوع] ادبیاتی ایشته
بوکا بکزه.

وادی قدیم — اسامی ذکرندن احتراز ایدلم — بشقه اساتیدک ید
صنعتنده براویماجیلغه، نقاشلغه مبدل اولیور. ظن ایدیلیورکه بتون ادبیات
برنکته مسابقه سی دیمکدر. کله لرله چوق اوینانیور. واقعا بوسایه ده لسانه
تصرف ایدیلیور، ترکیه من اینجه جک برصیرمه تلی حالته کلیور؛ لکن ادبیات
بوندن عبارت دکدر. تصنع، غیر طبیعی برخصلتدر. جید ادبیات دائماً بوندن
اوزاقلاشیر. [سهنه قا] یه قدر لاتین ادبیاتی جیادتی محافظه ایدیوردی.
بومنشی ایله [قبل المیلاد برنجی عصر] انحطاط ادبی روما طلمنده باشلیور.
[سهنه قا]، اسلافی لاتین ادباسی کبی قلمنی جلادته اویناته مدیغندن دائماً
قالانبورلر آزار، هر فکرک عکسنی، ضدینی، نقیضنی بولور، اسلوبنی سیوریلتیر.
بونلرک جمله سی برصحت ادبییه دلالت ایتمز. واقعا بووادی ده کوزلدر،
خوشدر، لطیفدر، اکثریا ظریفدر، بلکه مونسدر؛ لکن برعلامت انحطاطدر؛
برچوق خصائلک قحطنی ایما ایدر. افکار، علوی؛ مقاصد، بیوک؛
احتساسات، متین اولورسه اسلوب ده بلا تصنع، صنعتکارانه اولور. نکته دانلق

— طبیعتیه کلمش نکته‌لر ، صنایع لفظیه برطرف — مصالح ادبیه ده آنتریه
 یایمق دیمکدر . [رهنان] ک طرز تحریرینی نه بکنیرم ! [رهنان] عصرینک
 بلکه الکیوک عالم لسان و کله شناسی اولدینی حالدیه هیچ برملعبه لفظیه تنزل
 ایتیه مشدر . اسلوبی موزون برشلاله کبی آقار . [آناطول فرانس] ده اویله
 دکلیدر ؟ ایشته بویکی استاد ، الک حقیقی فرانسز اسلوبنک ممثلریدر . جهده
 اقل دستورینه منافی اولدینی ایچون بزده بونلرک طرزینی تقلید ایدنلر حقیقما مشدر .
 حالبوکه « آسنت » شعراسنک اسالیبی هیچ بردرلو مراقبهیه تابع اولدیغندن ،
 درحل تمشق ایدلمش ، میدانیه صاری خولیالر ، ترشه املر ، یشیل یوردلر ،
 چارپیق « صونه » لر ، عافیت فکریهیه دلالت ایتیمان بریغین منشور شعرلر ،
 منظوم نثرلر ، الی آخره ، کلمشدر .

ادبیات برقویو محیلقدن عبارت ده دکلدر . صنعت ظریف بربروشده ،
 اینجه برکوپه ده ، نارین بریبله زکده کوریله بیله جکی کبی برایکی چیزکیدن عبارت
 برقروکیده ، برطاق بلندده ، برسرایک جبهه سنده ، برهیکلده ، برکوپریده ،
 حتی بر « آفیش » ده ، برحدیقده ، یمک سفره سنده ، مطبوخاتده بیله منجلی
 اولور . برزمره ادبامز ایسه صنعتی منحصرأ برکردانلقده ، براویمه لی ، قاقه لی
 ماصه اوستنده کورمک ایستیورلرکه انصاف دکلدر .

شورایه قدر مقاله مزنی مطالعه تنزلده بولونانلر مقصد مزنی آکلامشدر .
 عبدالحق حامد برشاذدر . مشارالیهک آثارندن صرف نظر ، ادبیات حاضره مز بر
 — تجربه — ادبیاتیدر . مهلم ناجینک ادبیاتی ، اولدقجه فصیح اولمقله برابر ، فنونندن
 زیاده ادبیاته اهمیت ویرن « ایسه » لرده کی مستعد طلبه نک کتابت امتحان
 ورقه لرینه بکزه ر . هر حالده بزده ادبیات « تجربه » درجه سنی کچمه مشدر .
 بونلرک ایچنده ایکی فورمه یی متجاوز براتره کوچجه تصادف اولتور . شوراسنی
 کراراً سویلیه لم که زمانمز ایچون بزبو ادبیاتی ده نافع و لازم کورنلر دتر . اگر
 بوکی قلم صاحب لری یتشمه سه ایدی ، معاذاه ، ادبیاتمز ولسانمز بک
 توربولنمه مش قالیردی .

کنجلمز آره سنده اسامیسنی صایدیغمز سر آمدان درجه سنده ارباب اسلوبه
تصادف ایده مدینکمزك سببی ایسه دورحمیدینك افکاری تضیق ایتمی اولسه
کر کدر .

خلاصه ، عقیب فتح وظفرده شو استحالہ دورندن بتون بتون چیقمنی ،
صاغلام ، سالم ، تجربه وادیلرینك فوقنده ، ازمنه انحطاطی تسجیه [*]
ایدن کوچکلکاردن اوزاق ، بررنك ملی و محلی حائر ادبیات وجوده کتیرمه
باقلم . بالطبع ادبیات آرزو ایله ویا کیف وهوسله حصولپذیر اولماز. آنکده
چاره یاب تولد اوله بیلمنی ایچون اشرف ساعته انتظار ایتمی طبیعیدر. لیکن،
بومحاربه کبی پک مستثنی وقایعك فرداسنده ممکنسه برآزده بواشرف ساعتی
آرامق بزم ایچون برحق دکیدر ؟

اوروپا مقلد لکندن بری، عجم ارتجاعندن بعید ، ملاعب الفاظك فوقنده،
هذیان مرتعش کبی امراضدن مجرد بر اسلوب نوین ایله ، « انکلتزه ادبیاتی
تاریخی (۱) » کبی ، « خرسٹیانیلغك منشأی تاریخی (۲) » کبی ، « پهنغوئه نلر
آطه سی (۳) » کبی ، « فیه نك ثلومی (۴) » کبی ، حتی « داوید قوبه رفیلد (۵) »
کبی بر کتاب وجوده کتیردیکمز وقت یالکیز لسانیات وادبیاتده دکل ، ساحه
مدنیتده وحتی سیاسیاتده بیله کندمزی قورتلش عد ایده جکم .

مهول نوری

[*] سجیه دن ؛ قارافته ریزه مقابل قولانیوزم .

(۱) تان [ک] ؛ - (۲) رومان [ک] ؛ - (۳) آناطول فرانس [ک] ؛ -

(۴) [پهرلوتی] نك ؛ - (۵) [چارلس دیکنس] ک .